

Educational (1906) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 231

DATED 29.3.06

10

INDEXED.



[Despatch Abstract.]

Exemption from the Examination Rules - Sanctioning as a special case the permanent — of T. Adikesavulu Pillai for employment as interpreter in the Court of Small Causes, Madras.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

[E.]
1,500-12-12

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

CURRENT FILE.

CONTENTS.

From	Number.	Date.	Pages.
[Encl. 488] from the Chief Judge Com. by Small Cause.	245	20-3-06	104.

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, &c., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

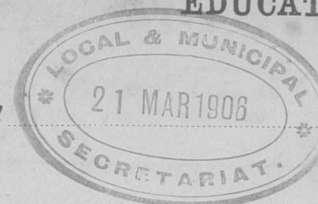
Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O) or spare copy (=S. C.).	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

Stock Form No. 135
5,000-10-6-05.

Ed. CURRENT No. 488

EDUCATIONAL DEPARTMENT.



Received 3 190 , Registered 21-3-1906.

Subject.

Recommending the case of T. C. Adikesavulu Pillai, a sub-protem Interpreter of the Small Cause Court, for being exempted from passing the Precis-writing Test permanently, or for such other period as Government thinks fit.

ENCLOSURES.

No. nil

Spare copies

No. 245

Station Madras , Dated the 20th March 1906.

From (Name) John G. Smith, Esquire,
(Designation) Chief judge, Court of Small Causes,
Madras.

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department.

Sir,

I have the honor to submit for the favourable consideration and orders of Government the case of T. C. Adikesavulu Pillai, a sub-protem Interpreter of the Court.

2. On the recommendation of my predecessor Mr. R. B. Michell, Government was
B^r pleased to grant him a temporary exemption from passing the Precis-writing Test for two years, and this period was, on my recommendation

S ✓ dation last year, extended by another year to have effect until the publication of the results of the examination held in October last. He appeared for the Test last year, but has failed to secure a pass.

3. During the three years he has been Interpreter, he has served under several Judges, all of whom testified to his good work and fitness for the post, an opinion which from my own experience of him I cordially endorse. His record of service in this Court has always been most satisfactory. I have on many occasions entrusted him as being the best fitted in this office for its performance, with work of an important nature, which he always performed with efficiency and promptitude. He possesses a good knowledge of the procedure and practice of the Court and has considerable experience also of correspondence work. I may add that he is a useful subordinate all round and deserves every encouragement.

4. He is a graduate of the Madras University and has passed the First Examination - in Law, and the Translation Test, Higher Grade, and the Registrar who has had considerable experience

of his work agrees with me in considering him deserving of this recommendation.

5. In these circumstances, I venture to recommend his case as a special one for the most favourable consideration of Government, and request that Government will be pleased to grant him permanent exemption from passing the Precis-writing Test, or for such other period as Government thinks fit.

6. I may add that there is no one in this office with the necessary qualifications to fill the office of Interpreter, and if the petitioner had to revert, it will be necessary to bring in an outsider. The results of the present examination have been very discouraging to the candidates, as in this Court out of nine candidates none passed, and in the High Court also I learn that the results were disastrous.

7. As some one must discharge the duties of Interpreter, I have allowed petitioner to continue to do so, pending receipt of orders of Government thereon, which are urgently required.

I have the honor to be,
Sir,

Yours most obedient servant,

Phuflanth
Chief Judge.



1,500-3-12-04

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

C. No. 488 From the Chief Judge S.C. Court, No. 245, dated 20-3-1906
Madras.

SUBJECT.

Exemption from the examination rules

B ✓ In G.O. R. no 1177 Est., dated 4th April 1903, T. C. Adikesavalu Pillai^(Ba) was exempted from the Free writing test for a period of two years ^(to act as an interpreter in the small cause court) again in G.O. no 1148 Est., dated 10th March 1905, he was exempted for a further period of one year, but opportunity was then taken to ~~convey~~^{tell} him in plain, unmistakable terms, that Government were not prepared to grant ^{him} any more exemption in the future.

2. The Chief Judge now reports that he has failed to secure a pass in the examination which was held in October last and recommends his exemption permanently or for such other period as the Government think fit.

The chief judge may be informed
 that Government see no
 sufficient reason to reconsider
 their order ~~in~~ in 148 E.C.
 dated 10th March 1905.
~~as solicited~~
 Please see however the notes of the
 judicial department on page 9 of No. 738 E.C.
 of 14th November 1905 where that
 department thought that Price was not
~~represented~~ at all wanted for an
 interpreter.
 The matter stands thus. The
 price test is considered necessary
 for all posts on 60th upward.
 Jud. has, however, directed strongly
 to the inclusion of an interpreter's
 post amongst those for which the
 test is required, on the ground that
 he never has to price anything.
 Perhaps under the circ. No. 48 E.C.
 of 10.3.05 may need reconsideration.
 Chs.
 22.3.06

884

Please see No. 738
 of 14.11.05 Chap. T.

2
 7
 May
 3. The chief judge may be informed
 that Government see no
 sufficient reason to reconsider
 their order ~~in~~ in 148 E.C.
 dated 10th March 1905.
~~as solicited~~

T. He
 24.3.06
 Please see however the notes of the
 judicial department on page 9 of No. 738 E.C.
 of 14th November 1905 where that
 department thought that Price was not
~~represented~~ at all wanted for an
 interpreter.

21/3/06
 See.
 The matter stands thus. The
 price test is considered necessary
 for all posts on 60th upward.
 Jud. has, however, directed strongly
 to the inclusion of an interpreter's
 post amongst those for which the
 test is required, on the ground that
 he never has to price anything.
 Perhaps under the circ. No. 48 E.C.
 of 10.3.05 may need reconsideration.
 Chs.
 22.3.06

p9

Having regard to the views expressed
 in Tribunal in R.W. 735 and the
 precis writing test may be
 omitted from the test to be prepared
 by interpreters in Courts in the
 revised P.S. notification which
 will shortly issue.

2 Adihavale Pillai may
 be permanently exempted

W.M. W.D.
23,806

The value of the Precis test is very
 great as to general intelligence
 The candidates can't crack for
 it; & then mnemonic dexterity
 fails them in such an exam.
 I would pass any general
 orders on this; but simply
 exempt this man permanently
 as a special case,

G.F.
25
27,200

Sum

Please see No. 735
 11.11.11

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

27,200

Handwritten text, mostly illegible due to bleed-through from the reverse side. Some words like "The value of the property" and "great as the personal intelligence" are faintly visible.

The value of the property is very great as the personal intelligence of the candidate is a great asset to the cause. It is a matter of course that the candidate should be a person of high intelligence and of high character. The value of the property is very great as the personal intelligence of the candidate is a great asset to the cause.

Handwritten signature or initials at the bottom left of the page.

4.
9
The draft placed below is submitted for approval. It is approved and may issue with the concurrence of Judicial.

PM 27/3/06

Chl. 28.3.06.

Just. W.

Accepted in Just. Chl. 28.2.06.

Wue. W.

Sec.

Chl. 28.3.06

Wue. W. 28.3.06

The Chief Justice
Court of Appeal

READ ALSO:—

C. No. 488, From the *Chief prof. Comb of*, No. 245, dated 20 - 3 - 1906
Small Cause, Madras

” ” ” ; ” ” 190

No. 231, dated 29. 3. 1906

mis

T. C. Adikesavulu Pillai,
an special case
is permanently exempted
from passing the Precis writing
test, for employment as in-
terpreter in the Court of ~~the~~
~~Chief Judge of Small Causes~~
Madras.

१६३

PH
27/3/11

To
The Chief Judge, ^{Depot}
Court of Small Causes
Madras. 30/3/6

When given for copying
When copied
When examined
When signed

190

READ AGAIN G.O., No.
190

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

.. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy heading only.

T. C. Adikaravulu P. L. L.
is for the purpose of the
from the office of the
to the office of the
to the office of the
to the office of the

The Chief of the
to the office of the
to the office of the